

نموذج تصحيح
(Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan
دليل الأعضاء لعام 2019

نوفمبر 2018

عزيزي العضو،

تعتبر هذه المعلومات مهمة فيما يتعلق بالتغييرات الطارئة على تغطية خطة Health Net Cal MediConnect.

أرسلنا لك سابقاً كتيب الأعضاء الذي يقدم معلومات تتعلق بتغطيتك باعتبارك مشترك في خطتنا. ويعكس هذا التحديث على دليل الأعضاء تصحيح خطة Health Net Cal MediConnect لميزة الوجبات. يوجد أدناه معلومات محدثة تصف التصحيح الذي تم إجراؤه. يُرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات للرجوع إليها.

التغييرات الطارئة على دليل الأعضاء

مكان تواجد التغيير في دليل الأعضاء لعام 2019	المعلومات الأصلية	المعلومات المُصحَّحة	ما الذي يعنيه هذا بالنسبة لك؟
في الفصل 4، الصفحة 83، القسم "د" مخطط المزايا ("مخطط المزايا").	غير مدرج ميزة الوجبات	<p>ميزة الوجبات تشمل الخطة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ما يصل إلى وجبتين (2) يوميًا يتم توصيلهما إلى المنزل لمدة تصل إلى 14 يومًا بعد المغادرة من الإقامة الداخلية في المستشفى أو رعاية مرفق التمريض المتخصصة ● يجب وجود ضرورة طبية للوجبات وطلبها بواسطة طبيب أو ممارس من غير الأطباء <p>اتصل على خدمات الأعضاء لجدولة توصيل الوجبات. أرقام الهاتف موجودة على الغلاف الخلفي لهذا الكتيب. قد تتطلب التغطية إذنًا مسبقًا (موافقة مسبقة)، إلا في حالة الطوارئ.</p>	<p>ميزة الوجبات متضمنة بعد المغادرة من الإقامة الداخلية في المستشفى أو رعاية مرفق التمريض المتخصصة</p>

請注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (聽障專線：711)。週一至週五，上午8點到下午8點。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們會在下一個工作日給您回電。此專線為免付費電話。

توجه: اگر به فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشند. با شماره (TTY: 711) 1-855-464-3571 از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب، دوشنبه تا جمعه تماس بگیرید. بعد از ساعات کاری، در آخر هفته ها و تعطیلات رسمی، می توانید پیام بگذارید. به تماس تلفنی شما در روز کاری بعدی پاسخ داده خواهد شد. این تماس رایگان است.

알림: 귀하께서한국어를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (TTY: 711)번으로 월요일 - 금요일, 오전 8시부터 오후 3571-464-855-1. 있습니다 8시까지 전화하십시오. 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다.

Если вы говорите по-русски, мы можем предложить вам бесплатные :ВНИМАНИЕ
Вы .(Звоните по телефону 1-855-464-3571 (линия TTY: 711 .услуги переводчика
можете получить необходимую информацию непосредственно у сотрудника плана
В нерабочее .с понедельника по пятницу с 8:00 часов утра до 8:00 часов вечера
.время, а также в выходные и праздничные дни, вы можете оставить сообщение
.Вам перезвонят на следующий рабочий день
.Звонок бесплатный

Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles :ATENCIÓN
Llame al 1-855-464-3571 (TTY: 711) de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., de .para usted sin cargo
Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados .lunes a viernes
La llamada es .Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil .puede dejar un mensaje
.gratuita

Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulog :PAALALA
Tumawag sa 1-855-464-3571 (TTY: 711) mula 8 a.m. .sa wika, nang walang singil

Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing .hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes
Ang iyong .Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe
.Libre ang tawag .tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo

Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn :XIN LƯU Ý
Hãy gọi 1-855-464-3571 (TTY: 711) từ 8 giờ sáng đến .phí dành cho quý vị
Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và ngày lễ, .giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu 8
Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ngày làm việc hôm .quý vị có thể để lại tin nhắn
.Cuộc gọi này miễn phí .sau

ويمكنك الحصول على هذه الوثيقة مجاناً بصيغ مختلفة، مثل: طباعة كبيرة أو طباعة برايل للمكفوفين أو تسجيل صوتي. يرجى الاتصال بنا على الرقم
1-855-464-3571 (TTY: 711) الساعة 8 ص حتى 8 م، من الاثنين إلى الجمعة. يمكنك ترك رسالة بعد انتهاء ساعات العمل وفي عطل نهاية
الأسبوع والإجازات. وسنعاود الاتصال بك خلال يوم العمل التالي. هذه المكالمات مجانية.

إشعار بعدم التمييز

Health Net Community Solutions, Inc. تمتثل (خطة Health Net Cal MediConnect (خطة -Medicare
Medicaid)) لقوانين الحقوق المدنية الفدرالية السارية ولا يميز بين الأفراد على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو العجز أو
الجنس. ولا تستثني Health Net Cal MediConnect أشخاص أو تعاملهم باختلاف بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو
العجز أو الجنس.

:Health Net Cal MediConnect

- توفر مساعدات وخدمات مجانية لأشخاص يعانون من الإعاقات للتواصل
بفعالية معنا، مثل مترجمي لغة إشارة مؤهلين ومعلومات خطية بصيغ مختلفة
أخرى (حروف طباعة كبيرة، صيغ إلكترونية يسهل الحصول عليها، وغيرها
من التنسيقات).
- توفر خدمات لغوية مجانية لأشخاص لا يجيدون التحدث باللغة الإنجليزية،
كمترجمين فوريين مؤهلين ومعلومات خطية بلغات أخرى.

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، اتصل بمركز اتصال العملاء في Health Net
Cal MediConnect على الرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles) (الهاتف
النصي 711: TTY) من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
يمكنك ترك رسالة بعد انتهاء ساعات العمل وفي عطل نهاية الأسبوع والإجازات.
وسنعاود الاتصال بك خلال يوم العمل التالي. هذه المكالمات مجانية.

في حال ظننت أن Health Net Cal MediConnect عاجزة عن تقديم هذه الخدمات أو التمييز بوسيلة أخرى على أساس العرق أو اللون أو
الأصل القومي أو العمر أو العجز أو الجنس، يمكنك تقديم تظلم بالاتصال على الرقم الموجود أعلاه وإخبارهم عن حاجتك إلى المساعدة في تقديم
التظلم؛ يتوفر مركز اتصال العملاء في Health Net Cal MediConnect لمساعدتك.

ويمكنك كذلك تقديم شكوى حقوق مدنية في وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونياً من خلال مكتب بوابة شكوى الحقوق المدنية، المتاح أيضاً عبر الموقع <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> أو عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف التالي: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697).

تتوفر نماذج الشكوى على الموقع الإلكتروني <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>